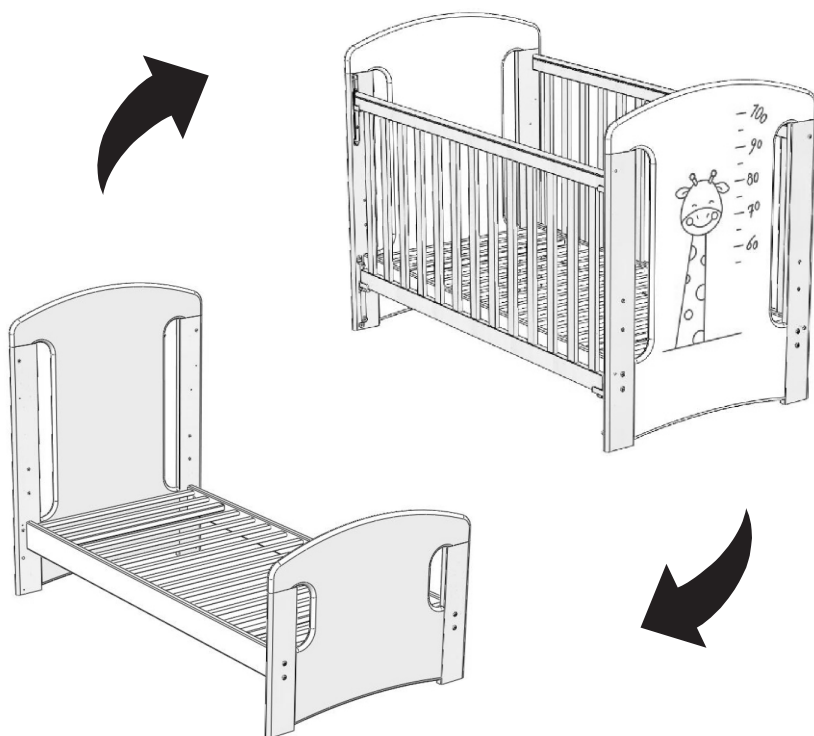




instructions
instrucciones
instruções
gebruiksaanwijzing



cot-bed • cuna-cama
cama-berço • lit-berceau

TRAMA®

COMPONENTS • COMPONENTES • COMPOSITION • INHOUD

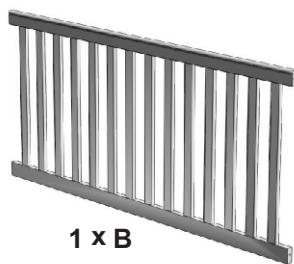


A2

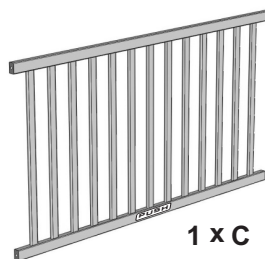


A1

2 x A



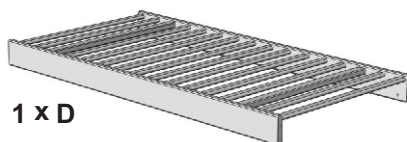
1 x B



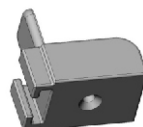
1 x C



1 x E



1 x D



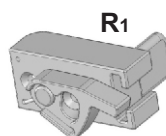
2 x U



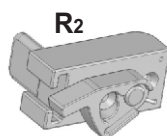
8 x K



8 x L

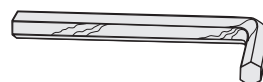


R1



R2

2 x R



2 x N



M1



M2

2 x M



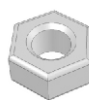
2 x G



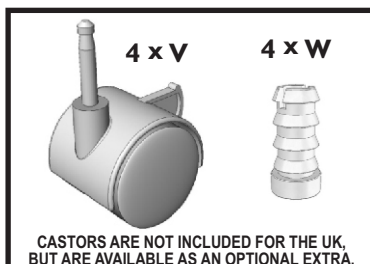
4 x T



2 x S



2 x J

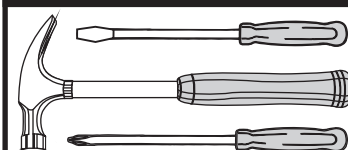


4 x V

4 x W

CASTORS ARE NOT INCLUDED FOR THE UK, BUT ARE AVAILABLE AS AN OPTIONAL EXTRA.

TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS
FERRAMENTAS NECESSARIAS
OUTILS NÉCESSAIRES
GEREEDSCHAP NODIG



4 x E



8 x Q



4 x P



12 x I



12 x H

GB**COMPONENTS:**

- 2 Cot Ends (A)
- 1 Fixed Side (B)
- 1 Drop Side (C)
- 1 Base (D)
- 1 Small Cot End (E)
- 4 Screws (F)
- 2 Rubber Stops (G)
- 12 Screws (H)
- 12 Screws (I)
- 2 Nuts (J)
- 8 Screws (K)
- 8 Nuts (L)
- 2 Bottom Metal Runners (M)
- 2 Top Plastic Runners (N)
- 4 Screws (P)
- 8 Screws (Q)
- 2 Bottom Plastic Corners (R)
- 2 Screws (S)
- 4 Plastic Washers (T)
- 2 Top Plastic Corners (U)
- 4 Castors (V)
- 4 Plastic Tabs (W)
- 1 Allen Keys

TOOLS REQUIRED:

- Flat Screwdriver
- Star Screwdriver
- Hammer

ES**COMPONENTES**

- 2 Cabeceros (A)
- 1 Lateral Fijo (B)
- 1 Lateral Amovible (C)
- 1 Base (D)
- 1 Cabecero Corto (E)
- 4 Tornillos (F)
- 2 Gomas (G)
- 12 Tornillos (H)
- 12 Tornillos (I)
- 2 Tuercas (J)
- 8 Tornillos (K)
- 8 Tuercas (L)
- 2 Guías Metálicas Inferiores (M)
- 2 Guías Plásticas (N)
- 4 Tornillos (P)
- 8 Tornillos (Q)
- 2 Tuercas (R)
- 2 Tornillos (S)
- 4 Arandelas Plásticas (T)
- 2 Guías Superiores (U)
- 4 Ruedas (V)
- 4 Tacos Plásticos (W)
- 1 Llave Allen

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador
- Destornillador de estrella
- Martillo

PT**COMPONENTES**

- 2 Cabeceiros (A)
- 1 Lateral Fixo (B)
- 1 Lateral Amovível (C)
- 1 Estrado (D)
- 1 Cabeceiro Pequeno (E)
- 4 Parafusos (F)
- 2 Borrachas (G)
- 12 Parafusos (H)
- 12 Parafusos (I)
- 2 Porcas (J)
- 8 Parafusos (K)
- 8 Porcas (L)
- 2 Corrediças Metálicas Inferiores (M)
- 2 Corrediças Plásticas Superiores (N)
- 4 Parafusos (P)
- 8 Parafusos (Q)
- 2 Guias Das Corrediças Inferiores (R)
- 2 Parafusos (S)
- 4 Anilhas Plásticas (T)
- 2 Guias Das Corrediças Superiores (U)
- 4 Rodízios (V)
- 4 Tacos Plásticos (W)
- 1 Chave Allen

FERRAMENTAS NECESSARIAS:

- Chave De Fendas
- Chave De Estrela
- Martelo

FR**COMPOSITION**

- 2 Têtes (A)
- 1 Côté Fixe (B)
- 1 Côté Amovible (C)
- 1 Sommier (D)
- 1 Petite Tête (E)
- 4 Vis (F)
- 2 Rondelles En Caoutchouc (G)
- 12 Vis (H)
- 12 Vis (I)
- 2 écrous (J)
- 8 Vis (K)
- 8 Écrous (L)
- 2 Glissières De Fond En Métal (M)
- 2 Glissières En Plastique Du Dessus (N)
- 4 Vis (P)
- 8 Vis (Q)
- 2 Coins En Plastique Du Dessous (R)
- 2 Vis (S)
- 4 Protections De Vis En Plastique (T)
- 2 Coins En Plastique Du Dessus (U)
- 4 Roulettes Avec Frein (V)
- 4 Chevilles Plastique (W)
- 1 Clé Allen

OUTILS NÉCESSAIRES:

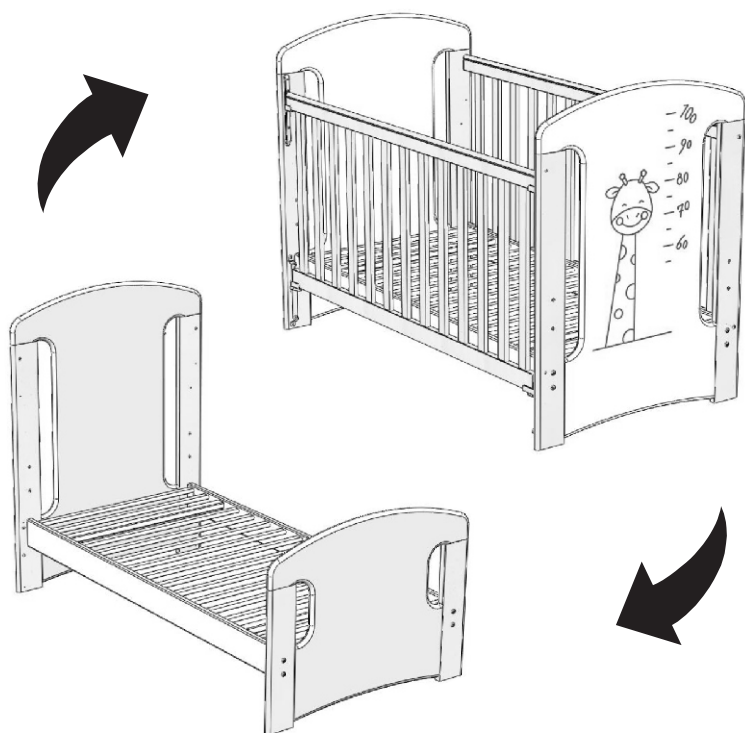
- Tournevis
- Tournevis étoile
- Marteau

NL**INHOUD**

- 2 Hoofdeinde (A)
- 1 Vastezijde (B)
- 1 Beweegbarezijde (C)
- 1 Lattenbodem (D)
- 1 Korte Hoofdeinde (E)
- 4 Schroeven (F)
- 2 Rubberen Rondellen (G)
- 12 Schroeven (H)
- 12 Schroeven (I)
- 2 Porcas (J)
- 8 Schroeven (K)
- 8 Schroeven (L)
- 2 Onderste Glijders In Metaal (M)
- 2 Bovenste Glijders In Plastiek (N)
- 4 Schroeven (P)
- 8 Schroeven (Q)
- 2 Onderste Hoeken In Plastiek (R)
- 2 Schroeven (S)
- 4 Schroefbeschermers In Plastiek (T)
- 2 Bovenste Hoeken In Plastiek (U)
- 4 Wieltes Met Rem (V)
- 4 Plastieken Hulzen (W)
- 1 Allen Sleuteltje

GEREEDSCHAP NODIG:

- Platte Schroevendraaier
- Kruisschroevendraaier
- Hammer





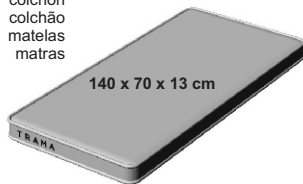
EN 716-2008

Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité
Conform

OPTIONAL ACCESSORY
ACCESÓRIO OPCIONAL
ACESSÓRIO OPÇÃO
ACCESSOIR EN OPTION

mattress
colchón
colchão
matelas
matras

140 x 70 x 13 cm



To be assembled by the purchaser •
Para montar por el consumidor •
A montar pelo cliente •
À monter soi-même •
In Kit •

Raw Material: Wooden Pine
Finished Product Coated With:
Varnish or Painted (non-toxic)

GB

Materia Prima: Pino Natural
Producto terminado con acabado de:
Barniz o Pintura (no tóxicos)

E

Matéria-Prima: Pinho Natural
Acabamento do Produto:
Verniz ou Lacado (não toxico)

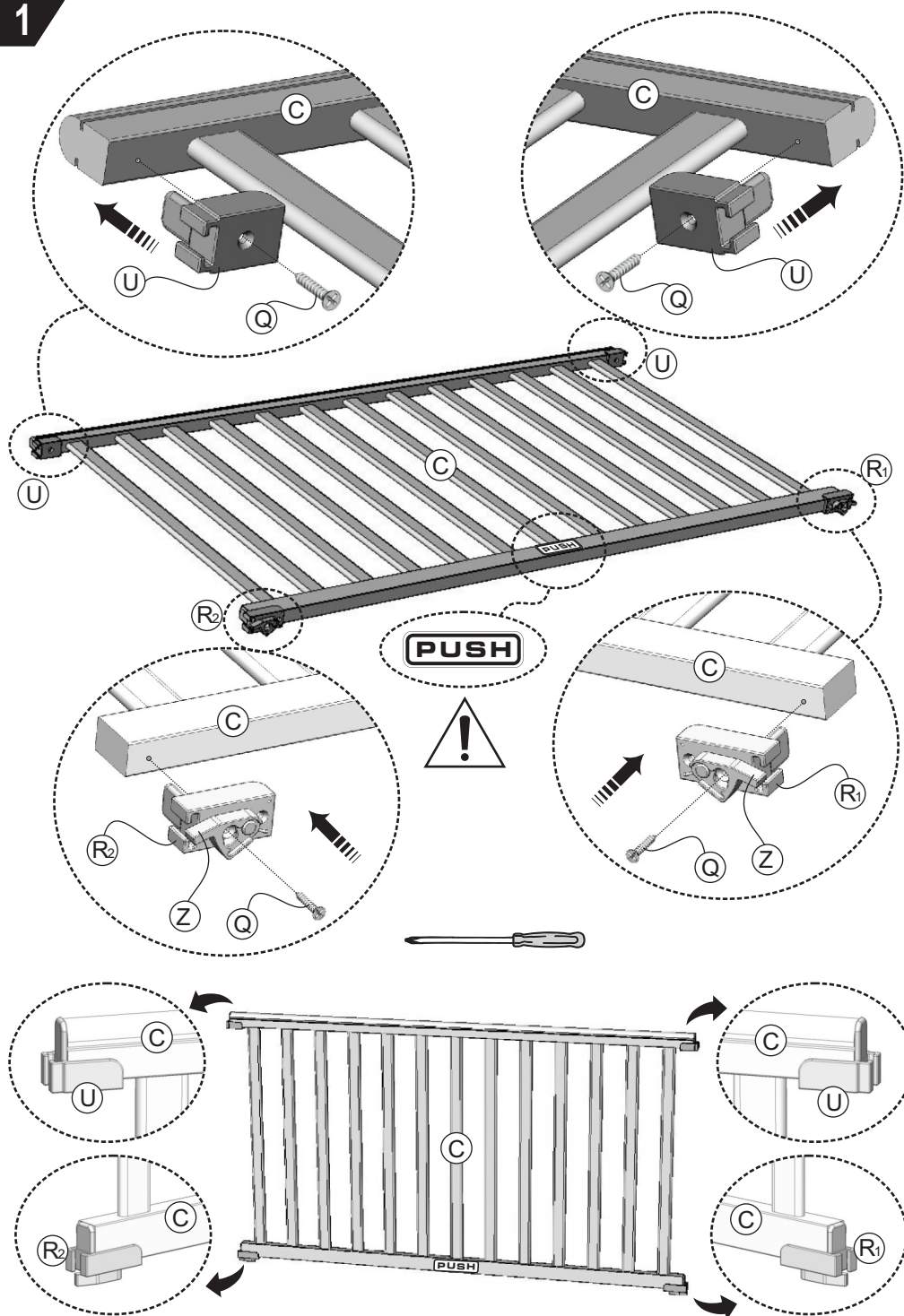
P

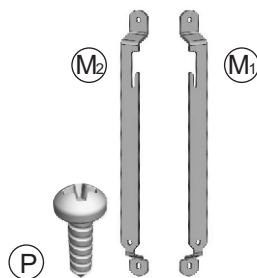
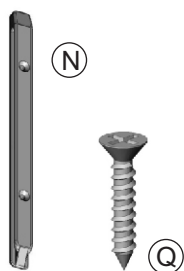
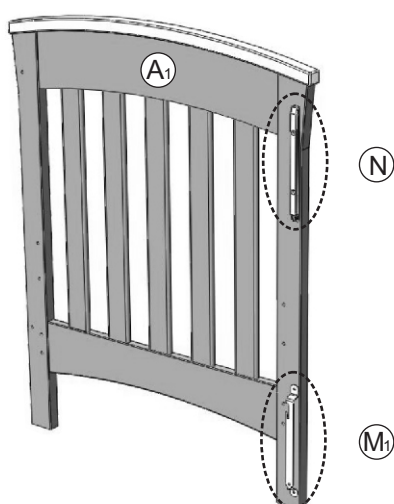
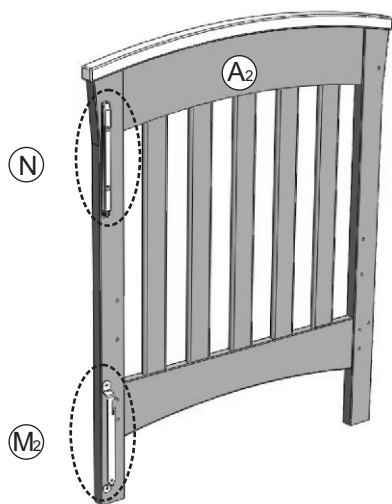
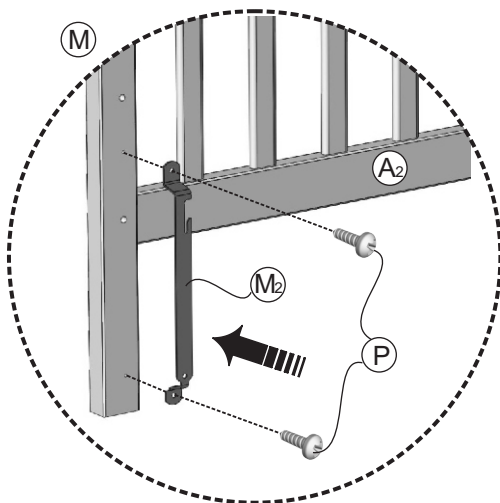
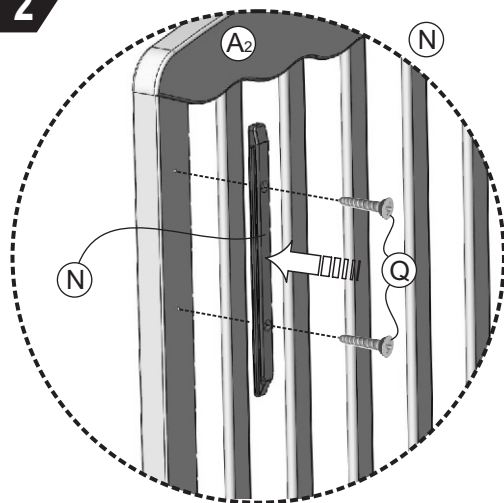
Matière Première: Pin
Produit Fini enduit de:
Vernis ou Peinture (non toxique)

F

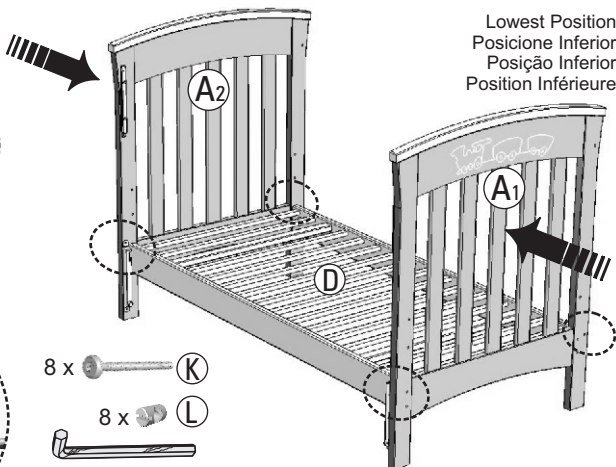
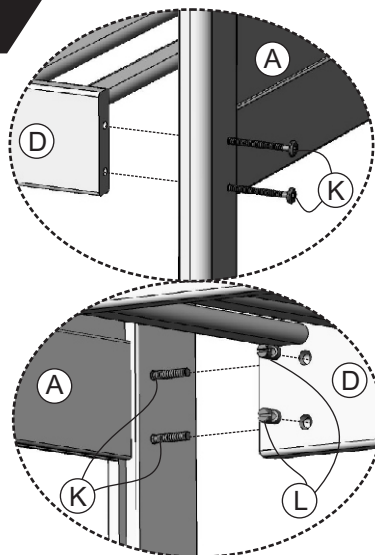
Basismateriaal: Grenen
Afgewerkt Produkt behandeld met:
Vernis of Verf (niet toxisch)

NL





3

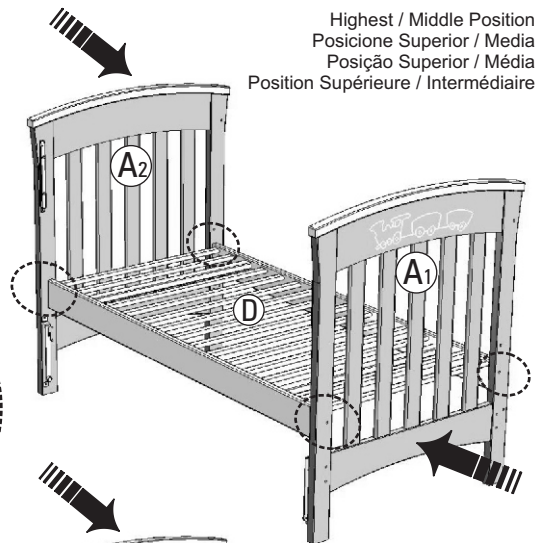
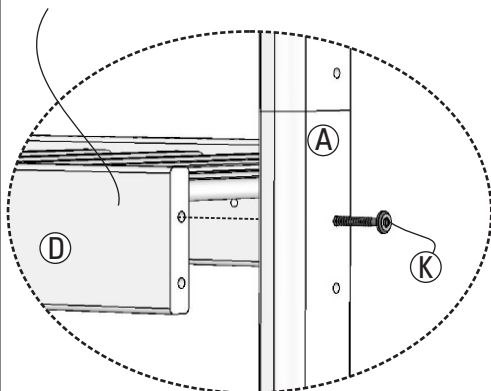


Lowest Position
Posicione Inferior
Posição Inferior
Position Inférieure

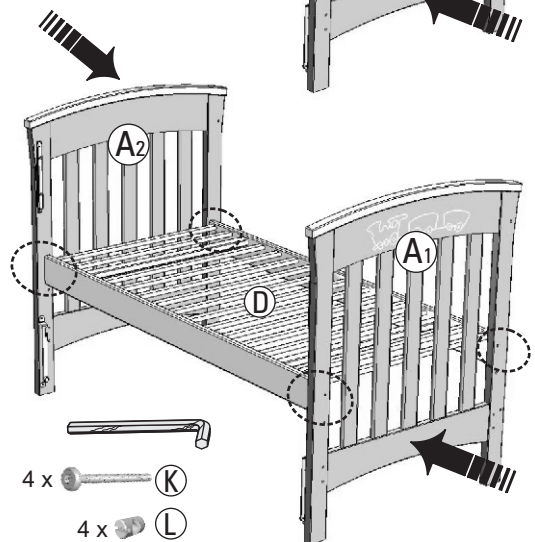
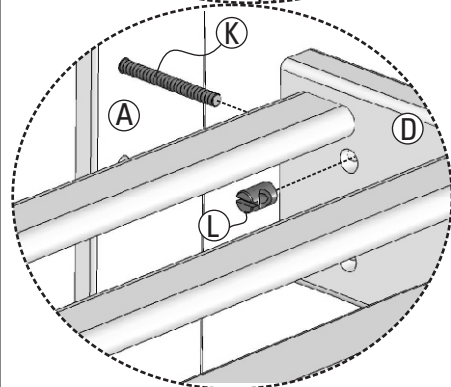
8 x (K)
8 x (L)



Use top hole
Fijar en el agujero superior
Usar o furo superior
Utiliser le trou supérieur

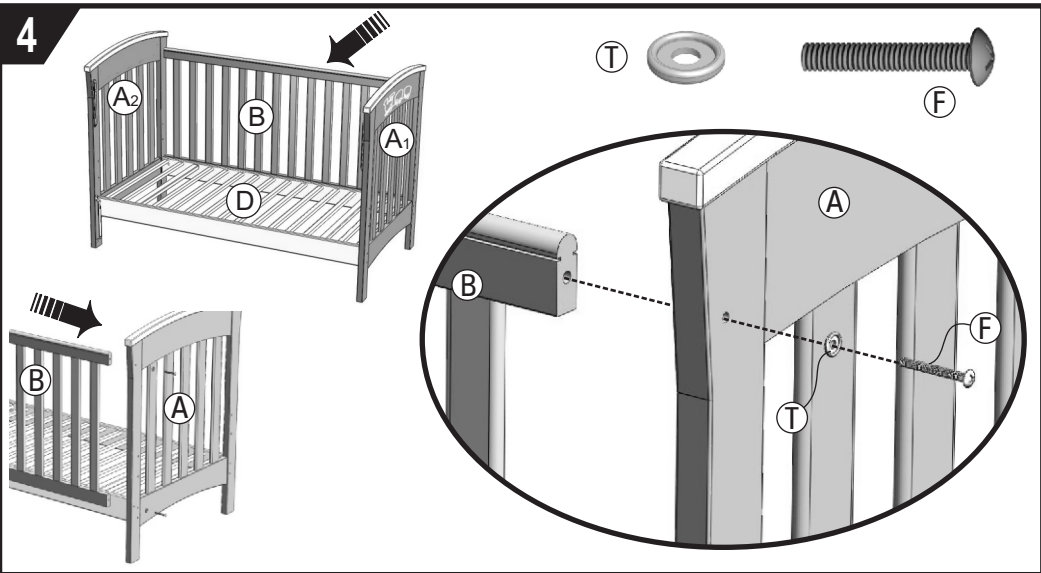


Highest / Middle Position
Posicione Superior / Media
Posição Superior / Média
Position Supérieure / Intermédiaire

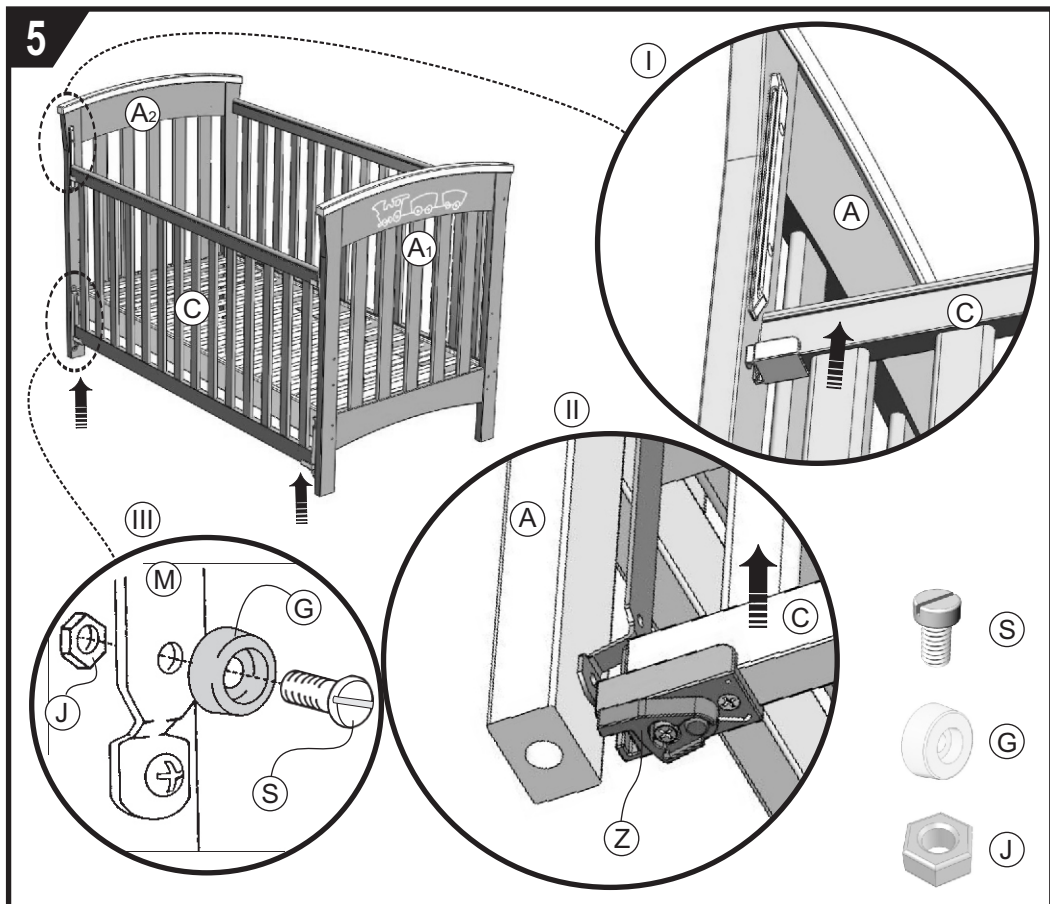


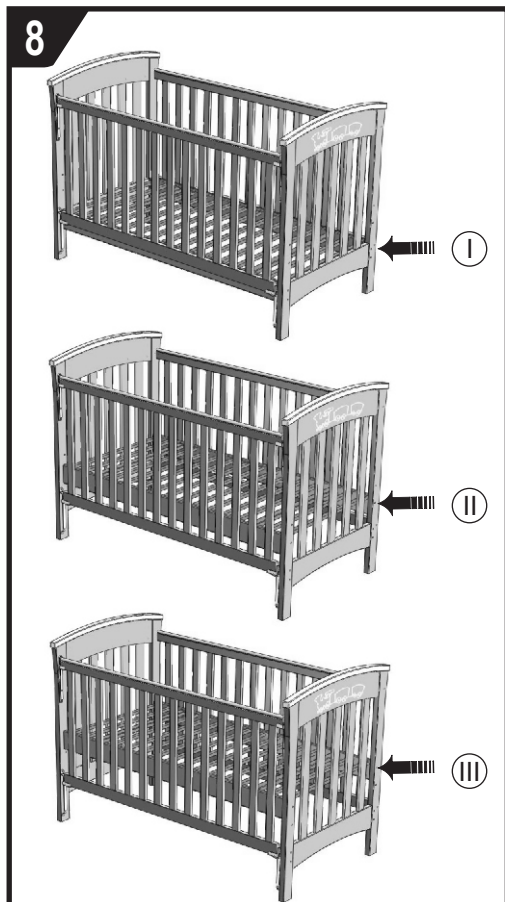
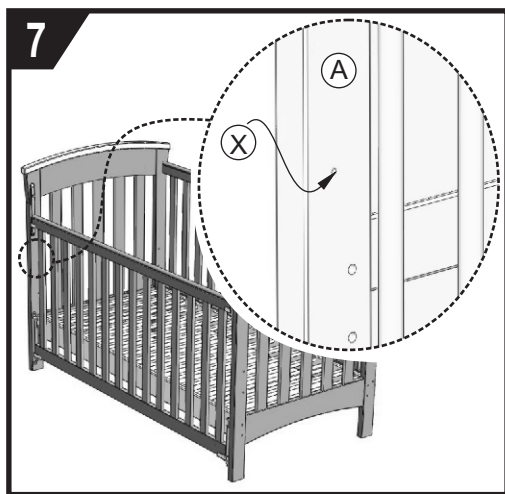
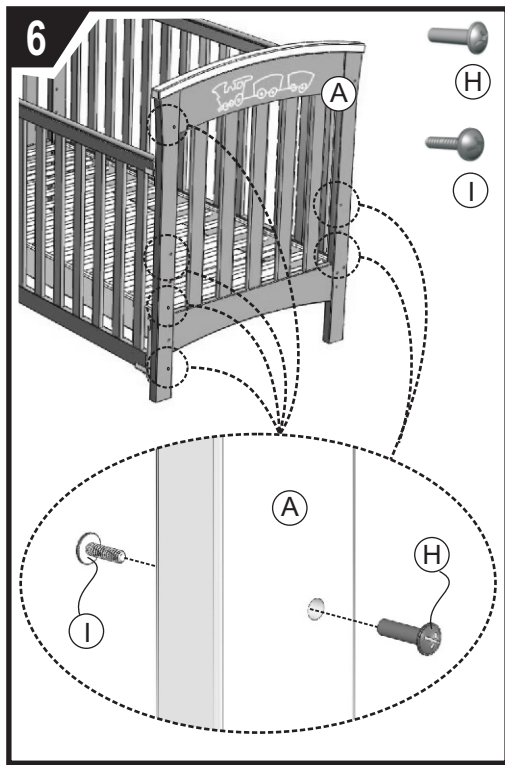
4 x (K)
4 x (L)

4



5





Of the base height positions the lowest is the safest and is the only one you should use when your child can sit up.

De las posiciones de altura del somier, la más baja es la más segura y la única que debe de usar cuando su hijo pueda sentarse solo.

Das posições de regulação do estrado, a mais baixa é a mais segura e a única que deverá ser usada assim que o seu filho se consiga sentar.

Des différentes hauteurs de sommier c'est la plus basse qui offre la plus grande sécurité et celle qui doit être utilisée dès que votre enfant s'assied.

De laagste stand van het bedje is het veiligste en moet gebruikt worden vanaf het ogenblik dat uw kindje kan zitten.

Keep for future use

Guardar para futuro uso

Guardar para futuro uso

Guarder pour un usage futur

Bijhouden voor een later gebruik



4 x K

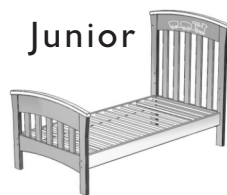


4 x L

Lowest Position
Posicione Inferior
Posição Inferior
Position Inférieure



Junior





GB DROPSIDE OPERATION

- To lower dropside (C), raise side slightly (1), press with leg at centre of bottom rail (2) and lower side.
- To raise, lift side until automatic catches engage. Check the side is secure.

E OPERACIÓN DEL LATERAL MOVIL

- Para bajar, levante el lateral ligeramente (1), apreté con la pierna el centro de la reja de abajo (2) y baje el lateral (C).
- Para subir, levante el lateral hasta que enganche automáticamente. Asegúrese que está perfectamente fijo.

P PARA DESCER E SUBIR O LATERAL AMOVÍVEL

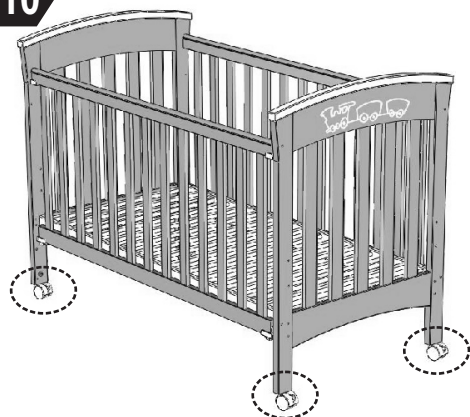
- Para descer o lateral amovível (C), levante-o ligeiramente (1) e empurre a parte central inferior (2) do mesmo, com a perna.
- Para subir o lateral, levante-o até que este encaixe automaticamente. Certifique-se que está firme.

F POUR BAISSEUR OU SOULEVER LE CÔTÉ AMOVIBLE

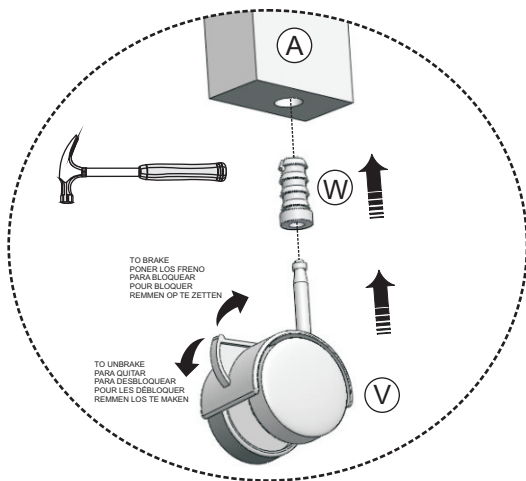
- Pour baisser le côté amovible (C), soulevez-le un peu (1), puis poussez le centre de la partie inférieure (2) avec la jambe.
- Pour le soulever, tirez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'engage automatiquement. Assurez-vous qu'il soit bien en place.

NL OM DE BEWEEGBARE ZIJDE NAAR BOVEN OF BENEDEN TE BRENGEN

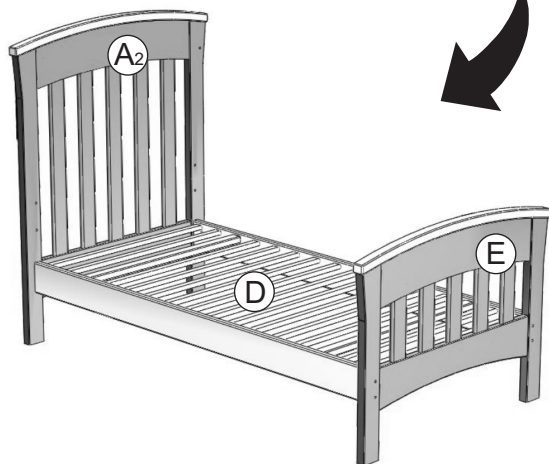
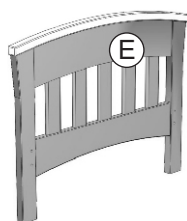
- Om de beweegbare zijde (C) naar beneden te brengen: hef ze een weinig op (1) en duw met uw been tegen het midden van de onderkant (2).
- Om de beweegbare zijde naar boven te brengen: trek ze gewoon omhoog tot ze automatisch vastklikt. Vergewis U ervan dat ze goed op haar plaats zit.

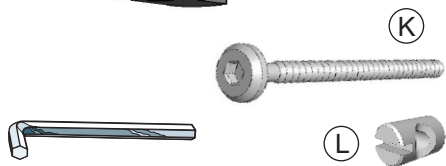
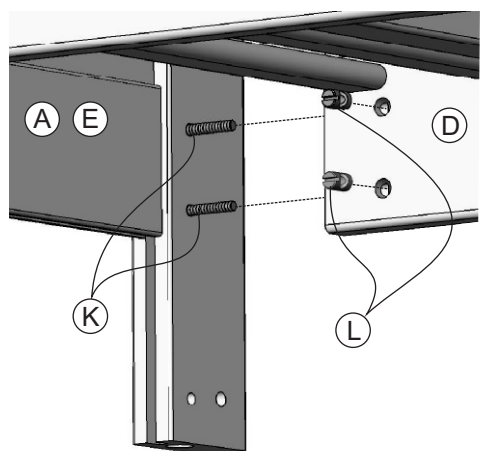
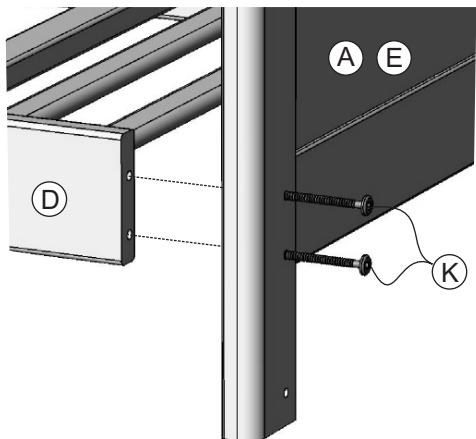
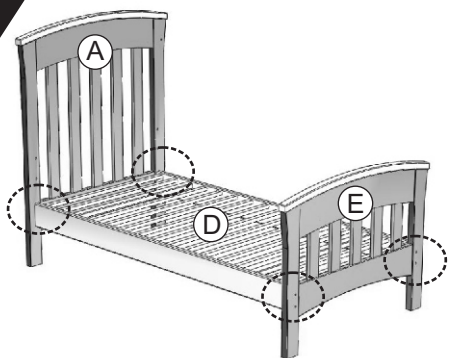


CASTORS ARE NOT INCLUDED FOR THE UK,
BUT ARE AVAILABLE AS AN OPTIONAL EXTRA.



bed
cuna
cama
lit







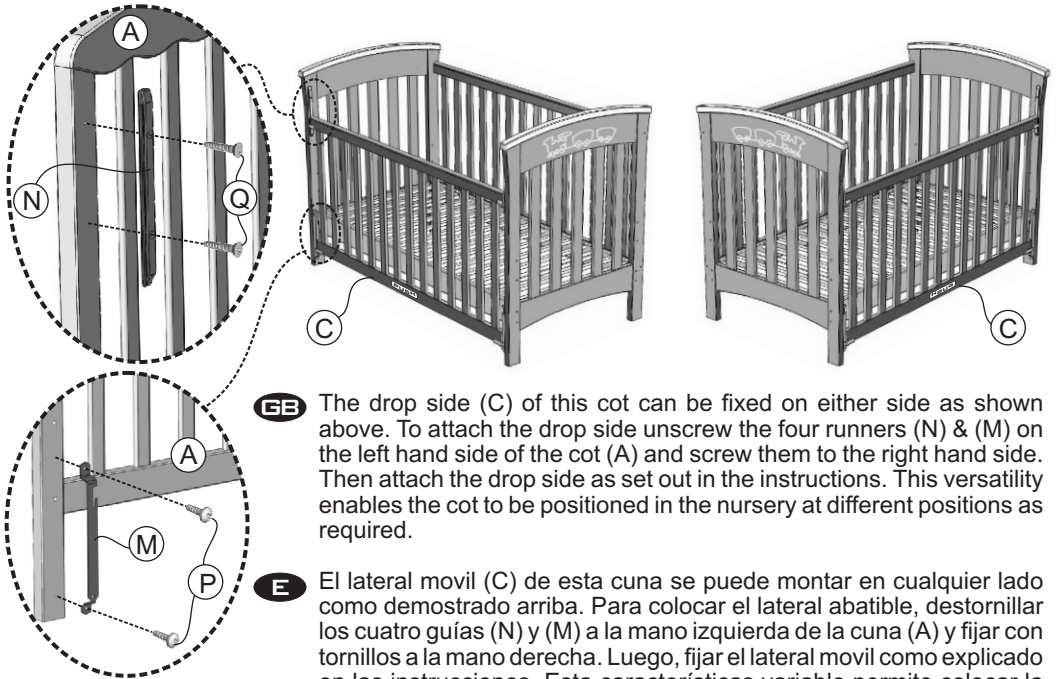
GB - Only for cots with double holes on cot ends.

E - Solo para cunas con dos juegos de agujeros en los cabeceros.

P - Apenas para camas de dupla furação nos cabeceiros.

F - Uniquement pour les lits avec deux trous à la fin du lit.

NL - Enkel voor bedjes met twee gaatjes aan de uiteinden.



GB The drop side (C) of this cot can be fixed on either side as shown above. To attach the drop side unscrew the four runners (N) & (M) on the left hand side of the cot (A) and screw them to the right hand side. Then attach the drop side as set out in the instructions. This versatility enables the cot to be positioned in the nursery at different positions as required.

E El lateral móvil (C) de esta cuna se puede montar en cualquier lado como demostrado arriba. Para colocar el lateral abatible, destornillar los cuatro guías (N) y (M) a la mano izquierda de la cuna (A) y fijar con tornillos a la mano derecha. Luego, fijar el lateral móvil como explicado en las instrucciones. Esta características variable permite colocar la cuna en la habitación en las posiciones diferentes como requerido.

P O lateral amovível (C) desta cama pode ser aplicado em ambos os lados como indicado em cima. Para mudar o lateral amovível desaperte as quatro corredeiras (N) e (M) e aperte as mesmas no lado oposto do cabeceiro (A). Para fixar o lateral amovível siga as instruções de montagem. Esta característica possibilita que a cama seja colocada no quarto de acordo com a posição pretendida.

F Le côté amovible (C) de ce lit peut être monté de chaque côté, selon votre choix comme indiqué ci-dessus. Pour effectuer ce changement il vous suffit de dévisser les quatre coulisseaux (N) et (M) des têtes, et fixer de l'autre côté de la tête de lit (A). Pour fixé le côté amovible suivre les instructions de montage. Cette option vous permet de positionner le lit dans la chambre selon choix.

NL De beweegbare zijde (C) van dit bed kan aan elke zijde bevestigd worden zoals hierboven aangegeven. Om de beweegbare zijde te bevestigen schroeft u de vier gelijders (N) & (M) aan de linkerzijde van het bed los en bevestigt u ze aan de rechterzijde. Plaats vervolgens de beweegbare zijde zoals aangegeven in de handleiding. Deze mogelijkheid laat toe het bed in de kamer op verschillende plaatsen te zetten, naargelang uw behoefte.

PORTUGAL

TRAMA - TRANSF. DE MADEIRAS, S.A.

APARTADO 4 - ARCOZELO

4509-903 CALDAS DE S.JORGE

PORTUGAL

TELEF: 256 910270

FAX: 256 917056

E-mail: info_trama@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR (UK), LTD.

BÉBÉCAR HOUSE, MILL HILL IND. ESTATE.

FLOWER LANE, LONDON NW7 2HU

TELEF: SALES 020 82010505

SERVICE 020 82010707

FAX: 020 82010660

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@tsai.es

FABRICADO EM PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN

FRANCE

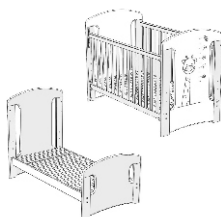
TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: bebecar@freesurf.fr

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

- cot
- cuna
- cama
- lit
- bed



TRAMA®

www.bebecar.com

